

hiša

Basilica, königlich haus, Rath^haus, Pallast, für-
nembe kirchen. kraléva Hiša, kralévi dvor ali
paláz, kralévu pošlúpje, Rathna hiša, Rothaush,
imenítzni tempel, ali Cerku.

hiša

Balnearium, das orth oder haus, darin die bäder
seyn. mejstu, ali Hiša, kir so kopélli, ali
pájstibe.

hiša

Balneum, et balineae. à veteribus dicebantur,
quas nunc: balneas: dicimus. Bäder, badstuben.
kopèl, kopéjlna hišna toplíza, pájštiba

hiša

Gulenterium, Rathhaus. Rothaus, Rathna hiša.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

hiša

Brephotropheum, weisenhaus, hiša ali po-
slupje tik firotix, ali rapusakénrhixhou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

4

hiša

Domus, haus, hausgesindt. geschlecht. hiša,
pošlupje: družinska shlahta, rodbina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 200

hiša

Dormitorium, schlaffhaus, schlaffkammer.
spálišche, spalna hiša, ali kamba.

hiša

Doma, haus, Tsch. hiša, pohyštou, pofli-
pje, Prejha, oPrejfije.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 199

hiša

Diverforium, herberg. jérperge, prelójga,
goftna hiša, ofhtarya.

hiša

Erziehungsinstitut, Zuchtthaus, wo man die Leuth
züchtiget, und zur Arbeit zwingt. Hišha
te rashtige, wie se ludje rashtigajo,
im h'stelligu fyljo: rashtigaryca.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 218

8

hiša

Curotropheum, waisenhaus. sapszhénih otrúk
ali sapszhénzhizhou hi fha.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 160

hiša

Auditorium, gehör, Lehrstuben. posluš, posluš-
shálishhe, ali hiša sa ta vuk, tudi en prestrán
mushoush h'poslushánju.

hiša

Coenatio, Item ai^u spissimēer. Spishni ximer,
Spishna hiša.

HIPOLI: Dict. I. (Prepis), 107

hiša

Castella, gewelbte Brunstuben daraus man das
wasser an alle ort durch teuchel austheillet.
gvélbana študénzhna kafhta, ali hišha, s'katére
še ta voda po roreh na vse kraye napelúje.

hiša

Casa, ein hütte, baurnhäuslein. utta kajsha,
kozha, kmétifhka hiša.

hiša

Crater, Trinkschalle, grosser Pecher, Brunstube.
pytna shkudéliza ali sháliza, velik pechar:
studénzhna hišna.

hiša

Comitium, das orth, da sich die landsgemein
versamblet. tu mej/tu, ali deshélna Hisha, kamär
/e deshélna gmajna sbera inu ishájja.

hiša

Coenaculum, ein saall zum essen. ein Sömerhaus,
oder Laube. en Mufoush, ali falla sa spishanie,
poléjtna hišha, ali loupa.

hiša

Cubiculum, schlaffkamer. spavna kamba, ali
hiša sa spanje, zimèr.

hiša

Lupanar, hurenhaus. kúrbina ali kurbérska
hísha, kir se kurbaríja inu lotríja dopernásha,
lótersku poslúpje.

hiša

Curia, Rathhaus, Zunfthaus. Rathna hiša,
rihtna hiša, Rothoush: dvor

hiša

Subductus,
aedificium ventis subductum. ein haus
zu dem der wind nicht kommen kann.
ena hiša, kámar ta véjter ne móre
príti, ena favéjtna hiša, favéjtna
podúpje.

HIPOLIT: Dict. I, 601

hiša

Splendes.

domus splendet marmore. das haus glänzt
von marmorstein. ta hiša se lahkáre
od márbelne.

HIPOLIT: Dict. I, 619

hiša

Luftrum, höle vnd leger der wilden Thieren.
hurenhaus, fünfjährige Zeit. luknia, berlög,
jama, inu lefhiszhe te divjázhine. kur**l**bérska
hísha: en zhafs od pet lejt: petaléjtni zhafs,
pet lejt.

hiša

Ruina,

domus ruina disjecta. ein eingefallenes haus.

ena na kup pádezha hiša, podertýa, podertína,
refdertína.

HIPOLIT: Dict. I

, 578

hiša

Abletāc aedes. em auf den Rauff gerüstes
haus. ena na pruda; postāvlēna ali
pērprāvlēna hiša.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

hiša

Abolitus,
caedes vetustate abolita. ein vom Alter verfallenes
haus. ina od stárefti: sepsita hiša.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

hiša

Situs,
domus ex advojo fita. ein haus, gegenüber.
ina hiša sprüti xhes stojërha, ali
lefkërha.

HIPOLIT: Dict. I, 609

hiša

Solarium, sonnenuhr, sonnenzeiger. sommerhaus.
sónzhna úra, sózhni kafálnik. hísha fa léjtu:
túdi fgúrani strop, ali pod: túdi en mushoush
prúti sóznu.

hiša

Sono,
plangore sonat tota domus. das ganze haus er-
thönt von erbärmlichen geschrey. cejla hiša
hrumý od velíziga klaguvájnía.

hiša

Amphitheatrum, schauhaus, schauplatz. videshna
hiša, videshni prektor, vgleduválnu vodër;
vgleduválnisrbe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

hiša

Andronitis, Kammernummer, da alle in die Kammern wohnen,
Khartaus. mofhka bifhja, mofhki Klofhter, wir
samy moskē panūjejo.

hiša

Auctionarius,
auctonaria atria. ganthaus. Hifhe, wie se
rejna dela.

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 60

hiša

Asylum, freyheit, freyhaus. flobódnost, pro-
stúft, frenga: fray hiša.

hiša

Afsefsorium, orth, da der Rath der beysizeren gehalten wird. Rathna hiša, kir perfédniki, pofvitovánje dershé: tudi perfedníszhe ali sbrá-liszhe tih perfédnikou.

hisa

Senaculum, die Rathstube. ráthna hísha, kir
se právde darfhè.

HIPOLIT: Dict. I , 598

hiša

Suburbanum, ein haus, oder Meyerhof nahe bey
der statt. hiša, ali prištava pred mestom.

HIPOLIT: Dict. I, 638

hiša

Preideo,

domus, aurorenidens. ein haus, das von gold
glanz. éna hiša, natéra od flatà se
farbärke.

HIPOLIT: Dict. I, 561

hiša

Servius,
peruia domus ventis. ein haus durch welches
der wind wähet. éna hiša, pokus katero
vjetar paha.

HIPOLIT: Dict. I, 466

hiša

Ilustro,

haec domus toto die a sole illustratur. dises
haus hat die sonne den ganzen tag. letà hiša
imà cel dan tu sönze.

hiša

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali lóterska hiša, kir se lóterze inu kúrbe góri darfhè.

hiša

Horreum, scheue, speicher, kornhaus. kászha,
ali káshta: tudi skedènj, pod, fhýtna hisha.

HIPOLIT: Dict. I, 271

hiša

Hypocaustum, schweisbad, badstube, oder sonst
ein stube. èna pájshtiba, pótna kópel, ali en
zímer, hísha.

hisa

Ganea, vel Ganeum, hurenhaus, huren wirth-
schaft. kúrbená, ali kúrbska hisa, kúrbsku
gospodárstvu, kúrbska oshtarýa.

hiša

Gallinarium, hünerhaus. kúrník, kúrja hísha.

HIPOLIT: Dict. I , 256

hiša

Aedes, pl. Pirukhaus. cerdvéna hiša, cerdvénu
pohištu, pošlupje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

hiša

Aestiva, Sommerhaus, Sommerlager, lejtua, ali pdejtua
hiša, lejtua leshi'srke, prebivalisrke!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21.

hiša

Armamentarium, Senzhaus, Rüstkammer. pošlapje, ali
Hiša sa sholnersko rístengo, spravoinu oroshje,
oroshna Kambra: -oroshjalisrde, -oroshja pošlapje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

hiša

Apparitorium, schützenhaus, hiša za strelne,
strelska hiša, ali uba: tudi strel'ske.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

hiša

Praetorium, des haubtmanns haus, richthaus
tiga vígshiga Capitána stanovájne, ríhtna
hísha, sódnja ali právdna Hísha. ein lust-
haus. éna lúftna hísha v'enim vértu.

hiša

Praefeps, Vichstall, kripen. stálla, jáslize,
jásli sa fhivíno. hurenhaus. kúrbina hísha.
dicitur etiam praefepis, is.f.

hiša

Penates, hausgözen der heiden. haus, wohnung.
hishni malýki tih ájdou: hisha, prebiválszhe,
domuvájne.

hiša

Ornithoboscium, hūnerstal, hūnerhaus. kūrna
stálla, kūrna hísha, kúrnik.

hiša

Pergula, sommerlaube. offner kramladen rüb-
laube. léjtna lúpa, ali hiša, en lejp, hladàn
múshoush fa léjtu, éna is feléjnam obráshena
lúpa na vértu. éna odpérta ozhítna stazúna. en
gank, poot, ali lupa is tértami pretégnena.

hiša

Oenopolium, weinhaus, schenckhaus, wirths-
haus. vínska oshtaríja, ali hísha, kir se
vínu vun tózhi: tovérna.

hiša

Decus, ein haus, oder saal. ena hiša, ali
vêšna, mîškoush.

HIPOLIT: Dict. I , 410

hiša

Opulente,

domus opulente ornata. ein herrlich geziertes
haus. éna Gospósku ozírana hísha.

hiša

Ornithon, Vogelhaus, Vogelkefich. Týzhna
hísha, týzhniza, týzhnik.

HIPOLIT: Dict. I , 420

hiša

Oryphanotropheum, weiserhaus. hiša, ali
shpitäl tih fapuzshénik strobirshou.

HIPOLIT: Dict. I, 420

hiša

Museum, schul, oder studierstube. shúla, ali
hiša sa studérajne, ali sa navùk.

hiša

Ptochodocheum, spittal, armhaus. shpitäl,
vbóga, sirótna hísha.

HIPOLIT: Dict. I, 527

hiša

Proftibulum, gemeine hur, hurenhaus. éna
gmajn kúrba, ali lóterza, kurbérska hisha.

HIPOLIT: Dict. I

, 523

hiša

Prytaneum, der Athenienser richt- vnd speishaus.
tih Atheniénfarjou rihtna - inu shpífhna hísha.

HIPOLIT: Dict. I, 526

híša

Laboratorium, distillierstube, werkstatt. dél-
na híša, vjérftat, delováliszhe, djanïováliszhe.

HIPOLIT: Dict. I

, 331

hiša

Nympheum, wasserbad. Item hochzeithaus.
vodéna kópel. óhzetna hísha.

hiša

Plenus,
plena domus. ein reiches haus. éne bogáta
hiša.

HIPOLIT: Dict. I , 477

hiša

Nofocomium, siechenhaus, spittal. tih révnih
hísha, shpitál.

hiša

Zunftstube. zehmaštría, ali hiša kir zehe
fe v'kup ishájajo. Curia, locus curialium.

hiša

Balbierhaus, Balbierstube. hiša ali káulera
sa lassè stríxhi, ali sa bradó brítí:
stríshuina, brívnuina. Toufrina.

HIPOLIT: Dict. II, 20

hiša

Refectorium, speiszimer. shpifháliszhe, ali
hísha fa shpífhajne.

hiša

atrium, hypocaustum, culina, cella penuraria, Coenaculum, Camera cubiculum cum Adstructo fecesu: Latrina. das Vorgemach, der Saal. die Stube die Kuchel, Vnd Speiskammer, der Essaal, das Gewölbe die Schlafkammer, sambt dem angebauten Secret, oder heimlichen gemach. ta vesha, ali mušhoush, hiša, ta kúhinia, spíšniza, jedná hiša, gvelb, spálišhe ali spalna kambra s'tem pèrsydanim jéushelnom sa potréjbo.

hisa

Hypocaustum cum Dormitorio; Die Stube Vnd Kam-
mer. Hisha inu kãmbra.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 30

hiša

- . Kammer, schlaaffkammer. kámra, ali hiša
k'spániu, ali k'leshániu. Cubile, Cúbi-
culum.

HIPOLIT; Dict. II, 100

hiša

Stube. hiša, symski gvarter, študóra,
kaura. Conclave, Hybernaculum, Hypo-
caustum.

HIPOLIT: Dict. II, 190

hiša

Winterstube. symska hiša, symsku prebivá-
lischhe. Hybernaculum, triclinium hibernum.

hiša

Eckhaus, na vóglu stojézha hiša. Domus
angularis.

44
HIPOLIT: Dict. II,

hiša

Frauenhaus, hurenhaus. kurbérska, ali kurbina
hiša. Ganea, ganeum, lupana κ .

hiša

Fündelkind.en savérshen otrók,énu snájdenu
dėje:en savérsheniz,snájdeniz.puer expositus,
Infans projectitius.Fündelhaus.tákufnih otrúk
hířha. Expositorum domus.

HIPOLIT: Dict. II, 65

hiša

Schauhaus. hiša k' glédanču, ču po
slúpy na Comédie. Theatrum.

HIPOLIT: Dict. II, *ibi*

11

hiša

Scherstube. hiša, wir so frische inn
brije. Brivnixa. Tonstrime.

HIPOLIT: Dict. II, 162

hiša

Scheur, speicher. skedéjn, poč, shitna hiša, shitna
kaszha, kafhta.

Horweum, granarium, promptuarium frumenti.

hiša

Hurenhaus. kúrbena hiša, kurbérska ofhta-
rýa. lupanar, lupanarium.

HIPOLIT: Dict. II, 97

hiša

Gosthaus. poshta; poshtarska hiša. sta-
thmus, diverforium. Curforum.

HIPOLIT: Dict. II, 142

hiša

Studierstube. hiša na národ. muzeu.

HIPOLIT: Dict. II, 190⁴

hiša

das haus ist zu äschen verbrunnen. ta hiša
je pogorejla, je v. pepel përpriavlëna.
Domus Confedit in cinerem: ad solum exusta
domus.

HIPOLIT: Dict. II, 207

hiša

Tugurium, baurenhütte, strohütte. en kmétishka
úttá, révna kózha, hísha, kájsha.

hiša

Triflegum, gebäu von drey gader. éne hiška
tri póde, ali strope višóha.

HIPOLIT: Dict. I , 684

hiša

Vicus, ein gas. ein dorf. ena úliza, gálsa,
zėjsta. vas, targ, ali en kray, kir stoý éna
hísha fa drúgo.

HIPOLIT: Dict. I , 710

hiša

Fonprina, barbirstuben. hiša ja keritje':
leivnixa, strihnixa.

HIPOLIT: Dict. I, 67i

hiša

Zeughaus. s'hramba tiga oróshja: oróshnia
hiša: oroshjáliszhe. Armamentarium.

hiša

Zimmer, gemach. kamra, fhtudóra, hiša, zi-
mèr. Conclave.

HIPOLIT: Dict. II, 275

hiša

Zollhaus. zolska hiša, zol, muta. ~~T~~olonium.

hiša

Stammhaus. méjstu, hiša ene rodbine,
rodbinora hiša, saródua hiša,
ali grajsrhina. Natalis locus gentis,
profanica: domus natalis.

HIPOLIT: Dict. II, 183

hiša

Baurenhaus. éna kmétišhka hiša, ali kózha.
Casa, tugurium.

hiša

Museum. Das Kunstzimmer. Hiša sa študérájnie.

hiša

Lusthaus. ena luſhtna loupa, ali hiša.
diaeta, villa urbana.

HIPOLIT: Dict. II, 119

hiša

Sommerhaus. lejtna, póléjtna hiša. aestina.

HIPOLIT: Dict. II, 178

hiša

templum, schola, curia, Domus mercatoria, cira
moenia et portas die kirche, die schul, das
Rathaus, das kauffhaus, An der Mauer Vnd an
den Thören zerkov, shula, Rótovsh ali sodna
hiša, kupna hiša pèr mestnim osýdju, inu pèr
vratah

hiša

Pfalz, Rathhaus. paláz, kralévi dvor, ráthna
hiša. Curia, palatium.

HIPOLIT: Dict. II. 140

hiša

Unterschlauff, da man einem beherberget. domo-
vãie, pohířhtvu, hiřha, jérperge. Domicilium:
Receptio.

hiša

Schreibstube. fhribaríá, hiša sa pišánie.

Conclave rationarium, Tabularium.

hiša

Wirthshaus. eshtarija, toverna, eshterska
hiša. Hospitium, taberna vinaria, xeno-
dochium, Diversorium.

HIPOLIT: Dict. II, 264

hiša

Herberg. jérperga, .ofhtarýa, góftna hiša.
Hospitium, diverforium, stabulum.

HIPOLIT: Dict. II,

hiša

Xenodochium, gasthaus, spittal. shpířhna hísha,
shpitál řa vbóge ludy.

HIPOLIT: Dict. I , 732

hiša

Siechenhaus. hiša, ali špital sa bolniške,
šišelnu sa góbove. valedudinariu, Nefo-
conium.

HIPOLIT: Dict. II, 276

hiša

Valetudinarium, siechenhaus. hiša, ali
shpital ja bolnyše.

HIPOLIT: Dict. I, 693

hiša

Valetudinarium, siechenhaus. hiša, ali
shpital ja bolnyše.

HIPOLIT: Dict. I, 693

hiša

Glatterhaus. hiša, ali prebivališke so kó.
stare inu góbove ljudj. Hierocunium.

HIPOLIT: Dict. II, 30

hiša

Bilgerhaus. rúmarska hiša, šhpitál sa
rúmarje. Xenodochium, peregrinorum di-
verticulum.

HIPOLIT: Dict. II,

29

hiša

Theatrum, nosocomium, in recessibus Foricae
feu Cloacae et Custodia, feu Carcer das Spiel-
haus, Spital oder Siehenhaus: An abgelegenen
orten die Cloack Vnd das gefangenhause Comedi-
antska hiša, špital, na odlóshnih krajih
ta lyák inu jezha, ali kejha.

hiša

das haus steht auf der Neige. ta hiša
gre h' poslu. aedes labascunt, rui
nam minantur.

HIPOLIT: Dict. II, 132

hiša

Armamentarium, granarium Diversoria, por
pinae et Cauponeae, das Zeughaus, das
Kornhaus, die Gasthäuser, die Lizenzen
und Gardiolen, vróskje hiša, -inu shítne
Hiša te rškarye, Tóverne -inu gnuaju
Núhinite,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 56

7

hiša

Beckerhaus. pézhna hiša, fišterniza, pezh-
niza. officina pištória, pištrinum.

hiša

Ballenhans. hiša, ali fúla sa shógo ygrá-
ti, shogálnina, shógja fúla. yphaev
riffierium.

HIPOLIT: Dict. II, 20

hiša

Webergaden, weberwerckstatt. tkalfhka hišha
ali vjerštat. textrina, textrinum.

hiša

Wasserstube. vodna hiša, ali hiša nad vodó.
arcae, aquaria fepta.

hiša

98. Hiša sa študiranje

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

hiša

Haus, behausung. hiša, pohištva, po-
slupje, stanovanje. domus, aedes,
domicilium.

HIPOLIT: Dict. II, 87

hiša

Gasthaus. ofhtarýa, góstna hiša, tovérna.
Xenodochium, taberna.

HIPOLIT: Dict. II, 68

hiša

Dankhaus. hiša na ples. Chorem.

HIPOLIT; Dict. II, 38

hiša

Museum est locus ubi studiosus secretus ab hominibus solus sedet, studiis deditus die Studierstube ist ein ort wo der kunstliebende Student abgesondert Von den Leuten allein sizet dem kunstfleis ergeben, študérska Hiša je enu Mejstu kir en vu-kashelni študent odložhen od Ludy sam sedy timu študerajniu isdan,

hiša

Hipocaustum ornatur Laqueari a parietibus tabu-
latis, die Stube wird gezieret mit dem Boden Vnd
den wänden, so Vertafelt seind; Ta hiša je ozi-
rana s'enim stropam inu s'potáblanimi stejnami

hiša

66. Hiša

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

hiša

Gemach. bram, hiša. Cubiculum.

HIPOLIT: Dict. II, 72

hiša

Behausung, haus. pohištva, stanovájne, pre-
biválszhe, hiša. S. domus, domicilium, habi-
tatio, habitaculum.

HIPOLIT; Dict. II,

23

hiša

Domus. Groß Haus. Hifha.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 28

hisa

72. Hisha inu Kambre.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

hiša

Fertum, dach, haus, wohnung. striha, hiša,
prebivališče: poslúpyje, ostréshje.

HIPOLIT: Dict. I, 658

hiša

Wohnhaus. hiša, pohištva, postlupje.
domus, domicilium.

HIPOLIT: Dict. II, 264

hiša

Rahtstube. rathna, ali fódnia hiša. sena-
culum.

HIPOLIT: Dict. II, 145

hiša

Vaco,
recant ades. das haus ist lár. ta hiša
je priáua.

HIPOLIT: Dict. I, 692

hiša

Bethaus. hiša te molitve, cerku, bošja
véšha. domus precativnis, templum.

HIPOLIT: Dict. II, 24

hiša

Flamina, des Priesters hause. éniga másh-
nika hísha, ali poslúpje, pohíshtvu.

HIPOLIT: Dict. I ,245

hiša

Capitelhaus. hiša tiga Capitelna. Echedra.

HIPOLIT: Dict. II, 37

hiša

Grouicenthaus p^op^ounta hiša. Anonaria bonus.

HIPOLIT: Dict. II, 143

hiša

Statt haus. mešna hiša, rothna hiša,
rothoufh, meštui dvor. Curia municipalis.

HIPOLIT: Dict. II, 184

hiša

Templum, heiliger ort, oder kirch, Rathhaus.
éna svétu méjstu, ali éna Cérkov, en témpel,
éna bófhja véfha. éna ráthna hísha, rótoвш.

hiša

Richthaus. sodnia, ali pravdna hiša. prae-
torium, judicij locus.

HIPOLIT: Dict. II, 151

hiša

Rathaus. sodnîa, ali pravdna hiša, rôt-
haufh. Curia, praetorium, senatoria domus.

HIPOLIT; Dict. II, 145

hiša

Verhörstube. saflifhoválisrhe, hiša tiga
saflifheia. Auditorium.

HIPOLIT: Dict. II, 210

hiša

Amthaus. godnia ali právdna hiša.
praetorium.

hiša

Caldarius, Caldaria cello. Rhamer, stuber.
Rambra, Jk Ludore, hiša.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 77

hiša

Vmbratilis,

vita vmbratilis et Delicata. eines menschen leben,
der nie Von haus komt. éniga zhlovéka fhivlénie,
katéri nígdar s'hiše negréde.

HIPOLIT: Dict. I , 720

hiša

Abstrudo,
abstrudere ex domo. aus dem haus verstossen.
5' hiše unkej pakūti, porinīti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

hiša

Migro,

Migrare ex vel de vita. Sterben. vmréjti.

Migrare domo. aus dem haus ziehen. s'hische
se selíti.

hiša

Demigro, aus einer herberg in die andere ziehen.
s'ene hiše v' to drugo se preseli'ti,
prevlēj'ahi, prebāpsati, prestāviti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 174

hiša

Deturbo,
deturbare aliquem aedibus. einen aus dem haus
jagen. einige is hiše regnāti.

hiša

Efferō,

Efferē^m pedem domo. aus dem haus gehen.

s: hiše rajti, petó stegniti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 205

hiša

Emigro,

emigrare domo. aus dem haus ziehen. fe s'
hiše prebátsati preselyti preháňiti, pre-
domuváti.

hiša

Emigro, ausweichen, von einem ort auf das andere ziehen. se ogníti, ognívati, s'póta stopíti ~~stopíti~~, se presellíti, prevléjzhi, prestáviti, svéje domovájne spreminíti, se s' éne hiše v'to drúgo sellíti, potegníti.

hiša

Egredior,
egredi domo, et patria, aus dem haus, Vaterland
ziehen. s' hiše, s' deshülle profiti, protegniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

hiša

Eliminare.

dicta foras eliminare. aus dem haus schwären.
s. hiše postte nepiti, sunaj povéjdati,
Nax je domá sody.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 209

hiša

Ausbieten aus dem haus. is hiše safháfatí,
tu selénie ali preselénie napovédati.
Indicere migrationem, vel loci mutationem.

hiša

Pes,

pedem domo efferre. aus dem haus gehen. petè
is híshe stégniti, is híshe pójti, se podáti.

hiša

Proturbo,

extra tecta proturbare aliquem. einen aus dem
haus stossen. é niga is híshe vun pahníti, po-
ríniti.

hiša

Excurio, aus dem Rathhaus stossen. is ráthne
hiše, ali is Róthovſha vun pahnſti, isvréjzhi,
vúnkaj s'tírati, isgnáti.

hiša

Exigo,

Exigere aliquem domo, vrbe, ex vrbe. einen
aus dem haus, aus der statt vertreiben. éníga is
hishe, is métsa pregnáti, segnáti.

hiša

Exfilio,

dome exfilire. aus dem haus springen. is
hiše vun skezhiti.

hiša

Extrudo,

Extrudere aliquem domo, ex aedibus. einen
aus dem haus stossen. óniga is hishe pahníti,
isgnàti.

hiša

Collabor,
fastigium domus collabitur. der gipfel des hau-
ses fallet ein. verh te hiše na kup páda, noter
páda, se podéra.

hiša

Coenacularia, Verleischung der obern gemächern
vnd khamern. v'zhinsh danje sgúrniga poflápja
te hiše.

hiša

Superior,
superior domus. der obere gaden des haus. ta
řgúrni vóder, ali pod te hiše.

hiša

Subtraho,

subtrahere se a Curia. sich des Rathhauses
enthalten. se te Ráthne híshe, ali tiga
Róthaufha odderfháti, ánnati.

hiša

Pertineo,
in tuas aedes pertinet. er stost an dein
haus. se teszhÿ tvóje híshe.

hiša

Pofticus,

pofticae aedium partes. hinten im haus. fájdna
stran ali plat te híshe.

HIPOLIT: Dict. I , 487

hiša

Lacunar, Bühne, Vertäfelung eines gemachs.
políza, pod: otáblajné éne híshe ali kámre.

hiša

Gipfel eines dings, bergs, baums, hauses. verh
ali řhpřza éne řizhý: koker hřřba, driveřsa,
hiřhe. Sihe Apex, Cacumen: jugum, Supercilium
montis: Turio, Culmen.

hiša

Ante januam Domus est vestibulum. Vor der Thür
des Hauses ist der Eingang. pred vratmi ali dur-
mi te hiše je ta loupa, ali vhod.

hiša

Zetae, dampflöcher aus einem gemacht in das
andere. sopárne lúknîe f'êne hîshe v'to drúgo.

HIPOLIT: Dict. I , 732

hiša

Von haus Vnd heimat Vortreiben. od hiſhe inu
dúma pregnáti. domo, et focus patrijis ejicere,
exturbare.

HIPOLIT: Dict. II;

hiša

hauszins. zhinsh od hiŕhe. mercedes habita-
tionum annuae.

hiša

Hauszins. zhinsh, ali fhtant od hífhe. precium
locationis, merces ex locatione.

hiša

in sanctissimo utero virginis Mariae De Regia Do-
mo Davidis in dem heiligisten Leib der Jungfrauen
^u_m Mariä Von königlichen haus dauids v'tim nar sve-
tėjšim truplú te prezhište Divize Marie od kraj-
léve Hiše inu rodá Dávida

hiša

Oftiatim. Adv. von einer Thür zur anderen.
von haus zu haus. od vrat do vrat, od hiše
do hiše.

hiša

Longique. Adu. weit. délezh. longique a do-
mo. weit von haus. délezh od híshe, ali od
dúma.

hiša

Rogator,

rogator panis ostiatim petit. er bettlet von
haus zu haus. on petlà od híshe do híshe, on
v'búga imeè prófsi.

hiša

Domo, vom haus. od hiſhe, s'duma, od duma

HIPOLIT: Dict. I. (prebis) ,200

hiša

Prope.

prope a domo. nicht weit von haus. nikàr
délezh od híshe.

hiša

Domestication. Adv. vom haus xubaus. od
hiše do hiše, po hišah.

HIPOLIT: Dict. L (Prepis), 799

hiša

Hera, die frau im haus. Gerspà, ali gospodf-
na v'hishi.

hiša

Caevadium, hoff in einem hauss. davor, ali' davor'sake
v' eni' hiši.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 87

hiša

Duro,
durare nequeo in sedibus. ich mag nicht im
haus bleiben. jeft nemórem v'hishi ostáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

hiša

Conclave, ein heimlich orth oder gemach im haus,
khammer. enu skrivnu saperiszhe, ali sakléjpiszhe
v'eni hišhi: tudi ena skrivna kambra, ali gvelb.

hiša

Contignatio, zusammen wettung einer büne, schrank-
hlein, gaden, boden. vkup festávlenie éniga vodra
vezhu drúsiga. en pod, strop v'eni hihi.

hiša

Chors, ein hoff in einem haus. dvoríszhe v'eni
hihi: tudi priftáva.

Hisa

Contubernium, gesellschaft, bursch. tovarštvu,
družtvu, družbá, perlúdnost, v'eni hi fhi.

hiša

EXTRA

Sagina,

ista Domus fagina plena est. in disem haus hat
jederman güte mästung. es ist alles woll auf.
v'letì hìshi imà sléherni dóbro kérmo, je vsíga
pólhenu.

hiša

Ruta,

ruta Coefa. fahrende haab, was nichts erd- oder
nagelvest ist. ulp. péllezhe iméjne inu blagù,
ka[r] v'èni híshi fhebèl nederfhÿ.

hiša

Androm, das kofflein im haus zwischen zweyen Mauern.
enu vorku doorische v: hihi vnef dvema
sydama.

hiša

Sentina, schiffgrund, da sich aller wust sam-
let. smetiszhe v'tih bárkah, ali per éni híshi,
kamar se vsa nesnága stéjka, inu fnásha. tudi tu
méjstu kamar se ti lótri v'kúpaj s'hájajo. tudi
ta sdúlñi pod v'bárki.

hiša

Serpens,

serpens ejiciendus e domo. böse leuth mus man
nicht leiden im haus. hudóbní ludyè se néjmajo
v'híshi tarpéjti. prov.

hiša

Refono,

domus refonat clamoribus. das geschrey erschallet im hause. ta vejk ali shum, se je v'híshi resgláfsil.

hiša

Impluvium, ein hof im haus, dahin das regenwasser läuft. en dvor, ali dvoríszhe v'éni híshi, kámar ta defhévna vóda tézhe, ali se stéjka.

hiša

Accubo,

accubare apud aliquem. bey enim sic solum haus xii
tisk sizen. per enim v. negovi hišhi per mysy
jedějti, M mysy sejti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 8

hiša

Paterfamilias, hausvatter. híshni ózha, ali
Gospodàr v'èni híshi.

hiša

Inviso,

Invisere domum alicuius. einen in seinem haus
besuchen. éniga v'svóji híshi domù obyskáti.

hiša

Intus.

Intus domum nostram. Innert vnseren haus.

fnótraj v'náshi híshi, ali náshiga poslúpja.

hišā

Oberro,

in domo oberrare. im haus hin vnd her lauffen.

sem ter ke po hišhi téjkati.

HIPOLIT: Dict. I , 397

hiša

Tile. sgúrni pod, ali strop, v'ěni hífhi.

Contignatio, Contabulatio, tabulatum: lacunar,
laquearium.

hiša

Vernaculus,
vernaculus mos. alte gewonheit des haus.
stara naváda v/ hiši:

HIPOLIT: Dict. I, 203

hiša

Merces aliunde allatae in Domo Commerciorum vel
Commutantur vel venum exponuntur in tabernis Mer-
cimoniorum die waaren Von andern orten Zugeführt
werden im kaufhaus entweder Verstoehen oder Ver-
wechselt oder feil gelegt in den kramen Vnd Lā-
den Tu blagú od drugót perpellánu se v'ti kupil-
ni Hifhi ali saméjnia sa drugu ali na prudaj po-
stávla v'tih kramah, inu fhtazúnah

hiša

Fahne auf einem haus. bandérze, ali véjternize
na éni hiši. Coronis.

hiša

In sphaeristerio luditur pila: quam alter mittit
alter excipit et remittit reticulo; Im Ballhaus
schlagt man den Ballen welchen der eine Zuschlagt
der andere empfähet Vnd Zuruck schläget mit dem
Racket; v'shogálnizi ali v'shogálni Híshi fe
ygrá is shogo katéro edèn sashéne inu ta drúgi
prejme inu nasaj vdari s'ragétom;

hiša

Glis, et Caeteris mures majores, ut: mustela,
martes, viverra, intestant domum. die Raze Vnd
die anderen grossen Mäuse Als: die wiesel, der
Mader der Iltis beschwerren das haus. podgána,
inu druge vekfhi mifhi, kakòr: podlásiza, kuna,
dihúr, nadlëshio ti hifhi.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 10

hiša

(:dim indicabant in foro, hodie in praetorio:)
V:(Vor Zeiten hielte man gericht auf dem Marckt,
heutiges Tags in der gerichtstube:) (:nėkadaj
se je prāvda dėrshála na plázu, v'sdájnim zha-
fsu v'fodni hišhi:)

hiša

Hinderthür. ta sájdna vrátiza per hishi. po-
sticum.

hiša

fahrende güter. hišnu oródje, ali správa:
vše shlaht blagú per hišhi. Res mobiles.

HIPOLIT: Dict. II,

hiša

Propnigeon, Mundloch. ústa, ústna lúknia.
ein warmer kammer bey der stuben. ena górka
kámbra, ali studóra per híshi. tudi éna lúk-
nia, is katére plamèn vun shvíga.

hiša

Projectura, Vortach an einem haus, Vorschopf.
postréjshnik, prejlúpa per éni hishi

híša

Mediaftinus, ein hausknecht, den man zu den
allerverachtetsten werken braucht. stallbub.
en štálski, ali pášsý fant, katéri tu nar
porédnishi inu sanizhuváunishi déllu per hishi
oprávla.

hiša

Dom. Zuhaus, daheim. domá, na domu, per
hišni.

hiša

Domesticus, hausgenos, heimisch, was zum
haus gehört. domàzh zhllóvik, domázh,
kar k'híshi shlíshi, híshni, pótsel.

^{ru}
hisa
hiši

Gemach im haus. nar skrivnéjŝhi méjstu ali
tu snóterŝnie v'eni hiŝhi, prebiválishhe.
Conclave, penetrale, habitaculum.

hiša
hiši

Hera, die frau im haus. Gerspà, ali gospedi-
na v'hiši.

HIPOLIT: Dict. I, 269

hiša

Immigro,

in aedes suas immigrare. in sein haus ziehen.
v'svójo hisho se prevlájzhi.

hiša^v

Commigro,

commigrare in domum suam. in sein haus ziehen.

v^o svojo hišo se prevléjzhi, prebá/sati.

hiša

Corona, kranz oder schäppelein von blumen.
en kranzel, ali cróniza s'rosh. Versammlung
der leuthen, sbrálishche tih ludy. Vortüchlein
an einem haus. fprejdna ftréjfhiza ali
lóupiza pred eno hišo.

hiša

Disturbo, niderbrechen, verhindern, zerstreuen.
doli drejti, podérati, mótiti, inđrati, brániti,
restréfti, resmetáti, nepókey inu smotnlavo
delati. Disturbare domum. ein haus einreissen.
eno hišo podréjti.

hiša

Confugio, zueflucht nemben, in ein freyhaus
fliehen. pèrbesháti, pèrbeshalíshe vseti, pèr-
tézhi, v'eno fray hiho sbejsháti.

hiša

Euerro, auskehren. pomésti, ismésti, poméjtati,
Euerrere conclaue. ein gemach^a uskheren. eno
hišo pomésti.

hiša

Evertō,

Evertore domum, urbem. ein haus, statt zerstören.
eno hišo, ali mēstu spūli vrėjhi, resdžiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214

hiša

diripio,
diripere domum. eis haus Plünderen. eno hiho
-beripati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 190

hiša

Compleno,
complanare domum. et: haus niederreissen.
eno hišo podréjti, vskúli vrepchi:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 121

hiša

Commigro,

commigravit athenas in ^Ddomum /uam. er ist gen Athen
in sein haus gezogen. on /e je v' Athén v' vojo
hi/ho pre/távil.

hiša

Curo,

curare aedes. auf ein haus acht haben. na
eno hišo mérkati, skerb iméjti.

hiša

Sarcio,

farcire vestem, aedes. ein kleid, ein haus aus-
bessern. en gvant, éno hísho popráviti.

hiša

Limen, die schwelle an einer Thür, der eingang,
oder Thüre in einem haus. prag na énih vrátih.
vhòd ali vráta v'éno hísho.

hiša

Lorica, ein ledern Gölle, oder brustharnisch,
Panzer. ein Vortählein einer mair: brustwehr,
bollwerck. en jérhast kóller, (heléjfní gvánt,
oklèp, pánzar. éna stréjshiza pred hišo: brám-
ba, shánza, nasíp fémle, poshtájna.

hiša

Loco,

aedes alicui locare. einem ein haus leihen.
hišō enim v' xh'ush d'ati.

HIPOLIT: Dict. I, 347

hiša

Subreptito,

in cubiculum subreptare. se na tihama v'hásho
spláriti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 635

hiša

Aequo,
aequare solo domum. das haus der Erden gleich machen.
hišo semlji glyh /stviriti, resvréjati, doli po
dréjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

hiša

Superpono,

domum colli superponere. ein haus auf einen
hügel bauen. éno hišo na énim hebbere
áimprati, ali fydati.

HIPOLIT: Dict. I. 646

hiša

Suffio, räuchern. kadýti, pokadýti. cubicu-
lum suffire. das Zimmer berauchen. to hísho
pokadýti.

HIPOLIT: Dict. I , 640

hiša

Restituo,

restituere aedes. ein haus wider aufrichten,
und buren. eno hišo šupert gori postaviti,
porinjavati, popraviti, ponoviti.

HIPOLIT: Dict. I, 569

5

hiša

Perpurgare
perpurgare cubicalum. ein Zimmer austheren.
ino hišo ali kámbro poméstí.

HIPOLIT: Dict. I, 459

hiša

Pervolo,

pervolare in domum suam. in sein haus lauffen.

v'svójo hišo tézhi, pertézhi.

hiša

Ianua, die Thür, eingang in ein haus. duri,
vrata, vhodik v'éno hisho, vhodiszhe vhod.

hiša

Immigro, einziehen zuwohnen, in ein haus ziehen.
se preséliti, prevlējzhi, prebáfsati, stanováj-
ne spreminíti, se v'eno hisho preselíti, pre-
stáviti.

hiša

Frequento,
frequentare domum alicuius. oft in ein haus
khomen. pogóstim v'éno híšo sahájati, vafso-
vátí.

hiša

Accomodo,

accommodare alicui de domo, et domum. einen ein haus
leihen. Enimu hižo v' xinsk dčati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 8

hiša

Praeftega, Vortach. prejlúpa, ali éna
stréjshiza pred hísho.

HIPOLIT: Dict. I , 500

hiša

Pro. 4. significat ante. Vor. pred. pro Cu-
ria, pro templo, pro foribus. Vor dem Rathhaus,
vor der kirchen, vor der thür. pred rathno hi-
she ali pred róthavšhom, pred Cérkvo, pred dúrmi.

hiša

Proficifcor,

ad domum, ad vrbem proficifci. in ein haus in
ein statt ziehen. se v'éno hísho, v'énu méstu
selíti.

hiša

Proscribo,
aedes proscribere. ein haus feilbieten. éno
hisho na prádej postávití'.

HIPOLIT: Dict. I, 522

hiša

Reficere,
aedes reficere. en hano Verbesserer. eno hišo
popravititi.

HIPOLIT: Dict. I, 554

hiša

Orno.
ornare frondibus aedem. ein haus mit ästen
zieren. ino hiško is fejnaw natikniti.

HIPOLIT: Dict. I, 420

hiša

Repagulum,
occludere aedes repagulis. das haus mit rig-
len beschliessen. to hišo fariglāti.

HIPOLIT: Dict. I / 562

hiša

Prothyrum, Vorhof. prejdvoríszhe, ali énu
dvoríszhe, zhes katéru se is gáfse v'hisho
gréde.

hiša

Podium, ein erker, oder laube vornem am haus.
en áhker, ali lóupa pred hísho.

HIPOLIT: Dict. I

, 479

hiša

Irripio,

irripiumt se in aedes. sie machen sich in das
haus hinein. óni se v'hísho správľajo, naréjajo,
domù odprávľajo.

hiša

Invito,

Invitare aliquem domum, vel tecto, ac domo.

einen in sein haus laden. é niga v'svójo hísho
povábiti, ali vábiti, naprofsíti.

hiša

Vortach an einem haus. postrejšnik ali
postrejšnje pred eno hišo. projectura.

Vortach an einer mauer. šrejšhica pred eno
hišo. lorica.

HIPOLIT: Dict. II, 245

hiša

Fürtächlein. postréjshik pred éno hišo.
projectura.

hiša

Erker an hausern. lóupa ali áhker pred hišo.
podium, projecta.

hiša

Unterkommen, ein wohnort bekommen. se doli
postávití na ^aenimu kraju, Domuvánie, hišo
sadbítí, v'enim mejsti stanovánie sturíti.
Invenire habitandi locum, Domicilium, sedem.

hiša

Tectum,
recipere aliquem tectis. einen ins haus auf-
nehmen. éniga v 'svójo hísho, ali pod svóje
poslúpje góri vféti.

HIPOLIT: Dict. I , 658

hiša

Verro,
aedes verrere. das haus wünschen. to hišo
pomésti, porhédisti.

HIPOLIT: Dict. I, 704

hiša

Tefsera,

tefseram apud illum Confregisti. du hast bey
disem ausgedient, du darfst nicht mehr in sein
haus kommen. ti si per téjmu v'faméro pádil,
ti nesmějšh vezh v'nĕgovo hĕsho prĕti.

HIPOLIT: Dict. I , 665

hiša

Felis (:catus:) purgat Domum a muribus, quod etiam facit muscipula; die kaze (:kater) säubert das haus Von den Mäusern, welches auch thut die Mausfalle; Mazhka (mázhek) snáshi, trejbi hišho od mišhih, katéru tudi sturí mišhniza.

hiša

Transfero,
transferre in aliam domum. in eā aucter hanc
bringen. v' eno dringo hiško peruēsti,
peruēsti.

HIPOLIT: Dict. I 1674

hiša

Einwerffen, klag einwerffen. se tofhíti,
pertoshíti. interponere querelas. ein haus
einwerffen. éno hísho okúl vréjzhi, podréj-
ti. Evertere, diruere domum.

HIPOLIT; Dict. II, 48

hiša

Sub domo est Cellarium Vnter dem haus ist der
keller. pod hišo je ta klet ali kelder.

F. IPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 30

hiša

Sub aedibus est Cavaedium, tessellato pavimento
Fultum Columnis, in quibus peristylium et basis.
Vnter dem haus ist der offene Saal, mit Einem ge-
würffelten Esterich, gestüzet mit Säulen, an wel-
chen das Capitell Vnd Postoment. Pod hišo je ta
odpèrta vesha s'enim shtirivoglátim flafhtrom, pod-
pèrt is stebrámi, na katérih je osgóraj glavízh,
osdólaj tu stálu.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 28

hiša

Fabricar,

fabricare domum. ein haus bauen. éno hišo
zimprati, sydati, napravlati, gori po
staviti.

HIPOLIT • Dict. I, 234

hiša

Interdico,

Interdixi alicui domo sua. ich hab einem sein
haus verboten. jest sem énimu svójo hisho pre-
povéjdal.

hiša

Recipio,

recipere aliquem domum vel in domum. einen in
sein haus aufnehmen. éniga v'svójo hisho, ali
v'svóje pohíshtvu góri vféti.

hiša

Introrumpo,

Introrumpere in aedes. in ein haus einbrechen.

se v'éno hísho vdréjnatí, vríniti.

hiša

Intrmitto,

Intrmittere aliquem ad se in aedes. einen zu
sich in das haus hinein lassen. éniga k'sébi
v'hísho nóter pustíti.

hiša

Intro,

Intrare aedem, in aedem. in ein haus hinein
gehen. v' éno hišo nóter pójti.

HIPOLIT: Dict. I, 32i

2

hiša

Gesims, das den regen Von haus abhaltet. pod-
stréjshik nad hišo. projectura, Corona:lorica
testacea.

hisa

pilarum Magister, pilator habet gubernium in
sphaeristerio, der Ballmeister hat die Absicht
in dem Ballhaus. shog Mojster, ali shogálnikar
imá skèrb zhes shogálno Hifho.

hiša

Behausen, beherbergen. éniga v' hišo
všeti, góri vseti, jépergovati. Hospitio
accipere, recipere, suscipere: excipere aliquem
Hospitio: hospitium alicui praebere.

HIPOLIT: Dict. II, 23

hiša

Ein haus Verleichen. ino hišo v'zhinsk dāti,
v'shtant pufiti. domum locare, locare.

HIPOLIT: Dict. II, 87

hiša

Ein haus Verreisen. éno hišo v' xhinsh
vseti. Conducere domum: in Conducto ha.
bitare.

HIPOLIT: Dict. II, 87

hiša

Ein haus bauen. éno hišo sýdati, ximprati.
Exstruere, aedificare domum.

HIPOLIT: Dict. II, 87

hiša

Schirmtasch für den Regen. éna loupa, ali
střejšhiza pred hišo sa desh. lorica.

HIPOLIT: Dict. II, 164

hiša

Expio
domum a scelere expiare. das haus eines
lasters befreyen. to hišo eniga gréjha
odbréjshiti.

HIPOLIT • Dict. I., 226

hiša
hiše

Pervertō,
tecta pervertere. häuser verstören. hiše
refvrējxhi.

HIPOLIT: Dict. I, 466

hiša
hiše

Praenato,

domos praenatat amnis. es lauft ein flus vor
den häusern fürüber. tézhe en pótok pred hi-
shami mimù, ali naprèj.

hiša
hiše

Pervolo,

hirundo pervolat aedes. der schwalb fleugt
durch die häuser. ta lástoviza letỳ ali lójta
skus te hiše.

hiša
hiše

Suburbana, lusthäuser. Vorstatt. lúshrne
hiše pred mestom. predméstu.

hiša
hiše

Lemures, Poldergeister, gespenster. ropozhe-
ózhí nepokóyni duhóvi, nózhne poshásti, katére
po híshah ropotájo inu rumplájo.

hiša
hiše

Struo,
domos struere. häuser bauen. hiše
fydati, zimprati.

HIPOLIT: Dict. I, 624

hiša
hiše

Lupanarius, herr über die hurenhauser. Gos-
pùd, ali oblastnỳk zhes lóterske hiše.

HIPOLIT: Dict. I , 351
~~352~~

hiša
hiše

Circumjectus,
circumjecta muris aedificia. vmb die Mauren ge-
baute häuser. okúli zvingerju sydane hiše.

hiša
hiše

Continuo,

Continuare domos mœnibus. häuser an die
ringmaur sexen. hiše notèr do zvingerja
pellàti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 145

hiša
hišo

Contiguus,

contiguae domus hauser die aneinander stossen.

vkup dershézhé ali tiszhézhé hiŕhe.

hiša
hiše

Concurfo,
omnium domos concurrere. vmb alle häuser herumb
lauffen. po vsih hišah okúli tejkati, vse gafse
premériti.

hiša
hiše

Egero,

egerere praedam ex hostium tectis. den Raub
aus der feinden häusern tragen. Rup is hišh
tih šouráshnikou vunkaj snefti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

hiša
hiše

Vorstatt. predméstu, predméstne hiše, pred-
méstnu pošlúpje. suburbium, suburbana.

hiša
hiše

Tectum,
tecta aequare solo. die häuser niederbleib.
fen. te hiše okúli podréžti.

HIPOLIT: Dict. I, 658

hiša
hiše

Ex multis domibus fit pagus, oppidum, civitas
vel urbs et Metropolis Aus Vielen häusen wird
ein dorff, Marckt, Stettlein oder ein Statt,
Vnd haubtstatt. s'mnógih hišh rata ena Vafs,
tèrg, méstize ali ena meftu, inu poglavítu
meftu

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

55

hiša
hiše

et Vespertilio, mus alatus, volitans Circa domos.
Vnd die fledermaus, geflügelte Maus, fliegens Vm
die häuser. inu perihpogázhiza, peretnizasta miſh,
Lejtajózha okúli Hiſh.

hiša
hiše

juxta Fluvia navigabilia et vias Regias habet
princeps sua telonia: an den schiffreichen flüs-
sen Vnd Landstrassen, hat der fürst sein Zoll-
häuser: na tih zholnizhováunih, ali voshnívnih
vodah inu zejstah, ima ta Fürstt s'voje zólske
Híše

hiša
hiše

Picturae oblectant oculos, et ornant Conclavia,
Die Gemähle ergözen die augen Vnd Zieren die Ge-
mächer. te Mallarye resvessele te ozhy inu zirajo
te Hifhe.

hiša

hiše

vel Incendium, quod aedificia Corripit oder ein
feuersbrunst, welliche die häuser ergreift ali
enu pogorénje katéru te hiše sapopáde

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 3

hiša
hiše

Tegulum,

tegulo arundinum domos operire. mit rohren die
häuser decken. s' t'erstjau, ali s' rori te hiše
skipti.

HIPOLIT: Dict. I, 658

hiša
hiše

Boldergeister. nózne pohásti, katéri
po hířah ropotájo. lem²res nocturni:
spiritus noctu infesti. ₂

HIPOLIT: Dict. II.

32

hiša
hiše

primo habitabant in specubus; Deinde in tabernaculis; vel tugurys; tum etiam in tentorys; Demum in Domibus. Erstlich wohnte man in denen hölen; darnach in Laubhütten; oder Strohhütten; dann auch in Gezelten; Endlich in häusern. pervizh so prebivali ti ludjé v'duplah, v'jamah inu votlinah; po tém v'selénih uttah; ali v'flámnatih kózhah; she tudi v'fhotórjah; k'sájdnimu v'hífhah.

hiša
hiše

Boa, in Domibus; die Unke in häusern; Domázha
kazha, vosh ali gosh v'híshah;